

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO

[logo] MPA NRW

Urząd ds. Badań Materiałowych Nadrenii Westfalii
BADANIA – NADZÓR – CERTYFIKACJE

Placówka terenowa Erwitte Thränen 2 – 59597 Erwitte - telefon (02943)897-0, telefax (02943)897-33, E-mail: erwitte@mpanrw.de

Ogólne świadectwo badania nadzoru budowlanego

Numer świadectwa:

P-MPA-E-11-501

Przedmiot:

Pokrycia dachowe przy zastosowaniu membrany hydroizolacyjnej „RESTIRIX®SK” z ociepleniem płytami z pianki sztywnej EPS, wobec których stawiane są wymagania w zakresie odporności na ogień lotny i ciepło promieniowe (pokrycie twarde) wg zbioru norm i przepisów budowlanych A cz. 3, poz. 2.8, wyd. 2010/2, odporność na ogień lotny i ciepło promieniowe (pokrycie twarde).

Wnioskodawca:

PHOENIX Dichtungstechnik GmbH
Schellerdamm 18
21079 Hamburg

Data wystawienia:

12.01.2011

Termin ważności:

11.01.2016

Niniejsze Ogólne świadectwo badania nadzoru budowlanego jest podstawą do stosowania wyżej wym. produktu w rozumieniu przepisów budowlanych poszczególnych krajów związkowych (landów).

Anna Lakoniec  

1 Przedmiot i zakres stosowania

1.1 Przedmiot

Ogólne świadectwo badania nadzoru budowlanego obowiązuje w zakresie produkcji i stosowania pokryć dachowych przy użyciu wyżej wym. membrany hydroizolacyjnej, które wg zbioru norm i przepisów budowlanych A cz. 3, poz. 2.8, wyd. 2010/2 powinny wykazywać odporność na ogień lotny i ciepło promieniowe (pokrycie twarde).

1.2 Zakres stosowania

1.2.1

Pokrycia dachowe mogą być stosowane tylko dla budynków, których dachy muszą być odporne na ogień lotny i ciepło promieniowe (pokrycie twarde). Pokrycia mogą być stosowane przy nachyleniu dachu do 20°.

1.2.2

Wnioskodawca oświadcza, że do wykonania pokrycia nie będą stosowane produkty podlegające Rozporządzeniu o materiałach niebezpiecznych, Rozporządzeniu o chemikaliach lub Rozporządzeniu w sprawie zakazu stosowania freonów i halonów oraz że przestrzega on wymogów wynikających z ww. rozporządzeń (w szczególności obowiązku oznaczania).

Ponadto wnioskodawca oświadcza, że jeśli wymagane jest podjęcie odpowiednich działań w zakresie handlu i wprowadzania do obrotu lub stosowania z uwagi na higienę oraz ochronę zdrowia i środowiska, zostały one przez zleceniodawcę zarządzone wzgl. podane w odpowiedni sposób do wiadomości.

W związku z tym placówka badawcza nie widzi potrzeby badania wpływu konstrukcji na ochronę zdrowia i środowiska.

2 Wymagania dot. konstrukcji

2.1 Wymagana metoda badań

Zgodnie z wymogami zbioru norm i przepisów budowlanych A część 3, poz. 2.8, wyd. 2010/2, przeprowadzono badania wg DIN V ENV 1187, metoda badań 1 (wydanie październik 2006).

Anna Holownicka 

2.2 Postanowienia w zakresie wykonawstwa

2.2.1 Konstrukcja spodnia

Pokrycie dachowe może być zabudowane na każdej konstrukcji nośnej dachu (wszystkie podłoża zgodne z praktyką, łącznie z konstrukcjami nośnymi wg DIN 4102-23, ust. 7.4.5) klasy materiałowej min. B2 wg DIN 4102-1 wzgl. klasy E wg DIN EN 13501-1.

2.2.2 Paroizolacja

Paroizolacja „Alutrix FR” stanowi samoprzylepną membranę paroizolacyjną z aluminium o grubości ok. 4,0 mm i masie powierzchniowej ok. 300g/m². Materiał „Alutrix FR” powinien posiadać klasę mat. B2 wg DIN 4102-1 lub klasę ppoż. E wg DIN EN 13501-1.

2.2.3 Izolacja cieplna

Warstwa termoizolacyjna powinna się składać z następujących materiałów i być opisana w następujący sposób.

Płyty izolacyjne z pianki sztywnej $\geq 50\text{mm}$ z EPS, typ zastosowania DAA, naprężenie ściskające $\leq 150\text{kPa}$, klasa mat. DIN 4102-B1. Izolacja EPS musi być wykonana wg DIN EN 13163. Izolacja cieplna powinna być przyklejana klejem specjalnym.

2.2.4 Pokrycie dachu

1 warstwa hydroizolacji „RESITRIX®SK”, odmiana ciemna, grubość nom. 2,5mm, masa powierzchniowa ok. 2,75kg/m², klasa mat. B2 wg DIN 4102-1 wzgl. klasa ppoż. E wg DIN EN 13501-1. Hydroizolacja składa się z warstwy laminowanej z elastomerem (EPDM), wkładki z tkaniny szklanej oraz obustronnie przyczepnej warstwy z elastomeru termoplastycznego. Dolna strona hydroizolacji powinna być dodatkowo pokryta warstwą bitumu modyfikowaną polimerami. Hydroizolację „RESITRIX®SK” należy mocować przez naklejanie.

2.2.6 Udokumentowanie stosowalności

Jeśli oprócz wymogów ppoż. stawiane są inne wymagania, należy udokumentować odpowiednie własności specjalne.

2.2.7 Montaż pokrycia

Pokrycia mogą być stosowane na konstrukcję spodnią określoną w rozdz. 2.2.1 przy nachyleniu dachu do 20°.

Anna Markowicz



3 Udokumentowanie zgodności

Przedstawiona w niniejszym Ogólnym świadectwie badania nadzoru budowlanego konstrukcja wymaga udokumentowania zgodności wg wymogów zbioru norm i przepisów A cz. 3, poz. 2.8, wydanie 2010/2. Niezbędna jest deklaracja zgodności producenta (przedsiębiorcy).

Przy stosowaniu ww. hydroizolacji „RESITRIX®SK” producent pokrycia dachowego powinien wydać zleceńdawcy pisemną deklarację zgodności (wzór patrz zał. 1), poświadczającą, że wykonane przez niego pokrycie jest zgodne z postanowieniami niniejszego Ogólnego świadectwa badania nadzoru budowlanego.

4 Podstawa prawna

Niniejsze Ogólnobudowlane świadectwo badania jest wydawane na podstawie § 22 Ustawy budowlanej kraju związkowego (landu) Nadrenii-Westfalii (BauO NW) z dn. 01.03.2000 w połączeniu ze zbiorem norm i przepisów A cz. 3, poz. 2.8., wyd. 2010/2. Przepisy budowlane pozostałych krajów zw. zawierają odpowiednie podstawy prawne.

5 Pouczenie o środkach zaskarżenia

Niniejsza decyzja może zostać zaskarżona w ciągu 1 miesiąc od jej podania do wiadomości przed Sądem Administracyjnym Gelsenkirchen, Bahnhofsvorplatz 3, 45879 Gelsenkirchen, na piśmie lub przez podanie do protokołu u urzędnika sekretariatu sądu jw. Skarga powinna określać podmiot skarżący i zaskarżany oraz przedmiot skargi i zawierać określony wniosek. Należy podać fakty i środki dowodowe służące uzasadnieniu oraz załączyć zaskarżoną decyzję w oryginale lub odpisie. Do skargi należy dołączyć odpowiednie odpisy dla pozostałych uczestników.

6 Uwagi ogólne

6.1

Ogólne świadectwo badania nadzoru budowlanego nie zastępuje wymaganych ustawowo zezwoleń, aprobat i poświadczeń niezbędnych dla realizacji inwestycji.

Ogólne świadectwo badania nadzoru budowlanego wystawia się bez naruszenia praw osób trzecich, w szczególności prywatnych praw ochronnych.

6.2

Producent względnie użytkownik konstrukcji mają obowiązek dostarczenia użytkownikowi kopii Ogólnego świadectwa badania nadzoru budowlanego, niezależnie od uregulowań dalej idących.

Anna Malinowska  

6.3

Ogólne świadectwo badania nadzoru budowlanego może być powielane tylko w całości. Publikacja częściowa wymaga zgody Urzędu ds. Badań Materiałowych NRW. Teksty i rysunki wydawnictw reklamowych nie mogą być sprzeczne z Ogólnym świadectwem badania nadzoru budowlanego. Tłumaczenia Ogólnego świadectwa badania nadzoru budowlanego muszą zawierać uwagę „Tłumaczenie oryginału niemieckiego, niezweryfikowane przez Urząd ds. Badań Materiałowych NRW”.

Erwitte, dnia 12.01.2011

Kierownik placówki badawczej

(podpis nieczytelny)

(inż. dypl. Kühnen)

Osoba opracowująca

(podpis nieczytelny)

(W. Brune)

Na wszystkich stronach dokumentu pieczęć:

„MPA NRW

Urząd ds. Badań Materiałowych Nadrenii Westfalii”

Anna Kuhn  *H*

Deklaracja zgodności

Wzór

- nazwisko i adres przedsiębiorstwa, będącego producentem pokrycia
- budowa lub budynek
- data produkcji
- odporność na ogień lotny i ciepło promieniowe (pokrycie twarde wg zbioru norm i przepisów budowlanych A cz. 3, poz. 2.8, wyd. 2010/2)

Niniejszym poświadczam, że pokrycie dachowe zostało wyprodukowane i zamontowane w sposób fachowy i przy zachowaniu zgodności z wszystkimi postanowieniami Ogólnego świadectwa badania nadzoru budowlanego P-MPA-E Urzędu ds. Badań Materiałowych NRW z dn. w odniesieniu do wszystkich szczegółów.

To samo poświadczam w zakresie produktów budowlanych lub pojedynczych elementów, które nie zostały wytworzone przez producenta, na podstawie

- istniejącego oznaczenia elementów zgodnie z postanowieniami Ogólnego świadectwa badania nadzoru budowlanego *)
- kontroli własnej*)
- odpowiednich potwierdzeń na piśmie ze strony wytwórcy produktów lub elementów budowlanych, które przez niżej podpisanego zostały włączone do jego akt. *)

Miejscowość, data

Pieczęć i podpis

(Niniejsze zaświadczenie należy dostarczyć inwestorowi w celu przekazania odpowiednim organom nadzoru budowlanego).

*) niepotrzebne skreślić

=====
Repertorium Nr: 315/2011

Ja, niżej podpisana, mgr Anna Makowiecka-Siudut, Tłumacz Przysięgły Języka Niemieckiego (wpis na liście Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/3013/05) stwierdzam zgodność tłumaczenia z treścią dokumentu w języku niemieckim. Przypisy Tłumacza oznaczono kursywą. Wynagrodzenie pobrano zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 25 listopada 2004 (Dziennik Ustaw Nr 273 z dnia 27 grudnia 2004). 07.04.2011

Anna Makowiecka-Siudut   